

指導委員 夷將·拔路兒Icyang·Parod 原住民族委員會 主任委員
潘文忠 教育部 部長

編輯委員 黃雯玲 教育部綜合規劃司 司長
陳坤昇 原住民族委員會教育文化處 處長
伍約翰 南投縣信義鄉同富國小 校長
洪進雄 嘉義大學園藝學系 系主任
浦忠成 東華大學原住民族學院 院長
高淑芳 清華大學教育心理與諮商學系 副教授
康培德 東華大學台灣文化學系 教授
張中復 政治大學民族學系 副教授
張建成 中國文化大學教育學院 院長
張郁慧 政治大學語言學研究所 所長
張素玢 台灣師範大學台灣史研究所 教授
陳文玲 政治大學民族學系 兼任助理教授
陳枝烈 屏東大學教育學系 兼任教授
黃美娥 台灣大學台灣文學研究所 所長
游純澤 新北市政府教育局 聘任督學
童春發 東華大學 榮譽教授
詹素娥 南投縣仁愛鄉清境國小 校長
趙順文 開南大學人文社會學院 院長
蔡中涵 環球科技大學 榮譽教授

發行人 夷將·拔路兒Icyang·Parod 原住民族委員會 主任委員
總編輯 林修澈 政治大學 名譽教授
執行主編 李台元 政治大學民族學系 兼任助理教授
執行編輯 陳枝烈 王雅萍 黃季平 官大偉 陳誼誠
編輯助理 林志強
美術編輯 陳立君 崔榮之(設彩視覺)
封面設計 陳立君
出版單位 原住民族委員會
24220新北市新莊區中平路439號北棟 (<http://www.apc.gov.tw>)
教育部

編輯單位 政治大學原住民族研究中心
製版印刷 秋雨創新股份有限公司
發行單位 原住民族委員會

創刊 2005年7月(月刊發行至第6期,自第7期改為雙月刊)

定價 80元

展售

五南文化廣場台中總店 台中市中山路6號 電話 04-22260330

國家書店松江門市 台北市松江路209號 電話 02-25180207

GPN 2010100811

ISSN 1817-6704

《原教界》網址：<http://www.alcd.nccu.edu.tw>

採用FSC™驗證紙張印製



編輯室手記

編集室の一言
Letter from Editor



自 2005年12月15日原民會及教育部會銜公告「原住民族語言書寫系統」以來，族語的文字化已滿10年。

本期配合221世界母語日，回顧從族語文字化以來，累積的族語教材、詞典、文學創作等各類作品及計畫，供讀者參考。

原教評論，邀請原民會Icyang·Parod(夷將·拔路兒)主委為族語文字化的工程進行總體評估。成大台文系蔣為文教授探討族語文字化對確保族語教育完整的重要性。台北教育大學Kolas Foting(朱清義)老師對族語文字教育提出改進與建議。

原教前線，原住民族語發中心ilong moto(張裕龍)研究員介紹族語書寫系統的制訂與後續修訂。本刊執行編輯黃季平教授回顧2009-2016年，政大統籌編纂原民會四套教材的大型工程。教育部Auljav(蔡惠霞)助理編輯將教育部族語文學創作獎五屆的辦理成果做出彙整。政大原民中心蔡佩珍助理說明「朗聲四起」族語朗讀文章數位化平台的規劃與建置。教育部吳中益主任闡述當前政府對於原住民族語言教育的政策及作為。

校園報導，梁文祥老師說明海星高中推廣族語書寫教育的挑戰。台北市原民會陳誼誠組長介紹去年年底台北市族語認證線上模擬考的成果。族語線上詞典計畫的共同主持人波宏明理事長與李東麟分享其教育推廣成果。東華大學朱珍靜老師分享其利用劇本創作推動阿美族語言的經驗。

延長線，特別邀請實踐大學黃美金教授分享《台灣南島語言叢書》的編纂經驗與成果。教育部亦提供報導近年來台灣對世界母語日的推廣。新書書評也可見到族語文字在詞典編纂及聖經翻譯工程裡的汗水結晶。

原教視野，除了「原語論壇」及「全球視野看民族」兩固定欄位之外，新增兩專欄，「族語顯微鏡」由原住民族語言研究發展中心規劃撰稿，「認識愛努族」的文章由北海道愛努·先住民研究中心規劃提供，讓讀者深度接觸日本原住民族。

族語文字化10年走過，留下許多深刻的足跡，我們更期待下一個10年，族語隨著政策面及教育面的落實，獲得更健全的發展。